

*Л. Н. Шведова
Т. Г. Трофимова*

**Пособие
по употреблению
видов глагола
для работы
с филологами-
русистами**

Л. Н. Шведова
Т. Г. Трофимова

**Пособие
по употреблению
видов глагола
для работы
с филологами-
русистами**



Москва
„Русский язык”
1983

ББК 74. 261. 3

Ш 34

Рецензенты:

кафедра русского языка для иностранных учащихся Воронежского государственного университета им. Ленинского комсомола; канд. филол. наук Н. А. Лобанова (Институт русского языка им. А. С. Пушкина)

Шведова Л. Н., Трофимова Т. Г.

Ш-34 Пособие по употреблению видов глагола для работы с филологами-русистами. — М.: Русский язык, 1983. — 112 с.

Цель пособия — коррекция языковых знаний, навыков и умений обучаемых, а также выработка методического подхода, обеспечивающего эффективное преподавание иностранцам одного из наиболее трудных разделов русской грамматики.

Предназначается преподавателям русского языка как иностранного.

Ш 4602010000-114
 015 (01) -83 117-83

ББК 74. 261. 3

© Издательство „Русский язык”, 1983

Предисловие

Данное пособие адресовано преподавателям русского языка, работающим с нерусскими учащимися как в условиях языковой среды, так и за рубежом. Оно рассчитано на широкий круг филологов-русистов и может быть использовано на курсах повышения квалификации разных сроков, в работе с иностранными студентами — будущими преподавателями русского языка, а также в процессе самостоятельного изучения темы „Виды глаголов“, поскольку к упражнениям даются необходимые краткие пояснения.

Целью обучения по предлагаемому пособию является коррекция языковых навыков и умений обучаемых на основе систематических знаний, а также формирование определенного методического подхода к работе над указанной темой, который состоит в том, что материал сгруппирован по семантическому принципу.

Авторы исходят из того, что русский язык является для филологов не только средством, но и предметом познания. В связи с этим в пособии реализуется фактор сознательности: обучаемые должны не только практически овладеть данной единицей, но и уметь объяснить ее значение и употребление. Авторы считают, что при обучении филологов необходимо формулировать правила, способствующие осознанию данного явления и определению его места в ряду подобных или противопоставленных. Речь идет, конечно, о правилах, рассматривающих употребление языковых единиц в системе, определяющей коммуникативный аспект языка.

В пособии в качестве единицы обучения используется не только предложение, но и более широкий контекст, а также законченный текст, где можно проследить семантико-функциональные связи глагола с другими частями высказывания, зависимость употребления совершенного или несовершенного вида от семантического наполнения контекста. Такой подход к работе над темой соответствует современным требованиям методики преподавания русского языка как иностранного и дает возможность внести коррекцию в комплекс грамматических навыков и речевых умений обучающихся.

В теоретическом плане авторы опираются на положения об общих и частных значениях морфологических категорий, разработанные в трудах Ю. С. Маслова,

А. В. Бондарко, О. П. Рассудовой. Частное видовое значение понимается ими как семантический комплекс, в выражении которого участвует не только грамматическая форма, но и контекст. В пособии используется методика раскрытия семантического содержания вида через дифференциальные признаки, предложенная названными исследователями.

Содержание совершенного (СВ) и несовершенного вида (НСВ) выявляется на основе следующих семантических признаков: единичность, целостность, конкретность действия, его повторяемость, обобщенность и неопределенность в отношении перечисленных признаков (см.: Рассудова, 1969). Кроме того, учитываются следующие видо-временные признаки: одновременность, последовательность, перфектность.

В пособии рассматривается функционирование видов при выражении действия: а) единичного, целостного, конкретного (конкретно-фактическое значение СВ); б) неопределенного в отношении единичности, целостности, конкретности (общефактическое значение НСВ); в) повторяющегося (значения — неограниченно-кратное и ограниченно-кратное НСВ, суммарное и наглядно-примерное СВ). Употребление видов дается во временных формах индикатива. В некоторых случаях привлекается инфинитив и императив.

Определяя таким образом содержание пособия, авторы учитывали, что перечисленные случаи представляют значительную трудность для учащихся разных национальностей и остаются наименее разработанными в учебно-методической литературе. Авторы также приняли во внимание типичные и частотные отклонения от существующих языковых норм, наблюдаемые в русской речи (устной и письменной) иностранных учащихся. В пособии представлены и такие ситуации, выражение которых требует устойчивых навыков и умений в употреблении вида.

Настоящее пособие не претендует на системное описание и изучение видов русского глагола. Расположение материала диктуется внутренней логикой его изложения и не определяет последовательности его изучения, которая зависит от конкретных задач и методики работы в той или иной аудитории.

Языковой материал, подлежащий изучению, преподносится в двух формах: а) упражнения, которые нацели

взают внимание обучающихся на нужные языковые факты, на принятое в языке оформление той или иной типичной ситуации, способствуют внесению коррекции в грамматические навыки и речевые умения обучаемых; б) комментарий к упражнениям, цель которого — помочь обучаемым сделать необходимые обобщения, разобраться в трудном материале, сформулировать правило, а также более глубоко осознать изучаемый материал.

В упражнениях приводятся отрывки из произведений русской классической и советской литературы (А. Чехов, Ф. Достоевский, В. Амлинский, С. Антонов, Д. Гранин, В. Каверин, Ю. Нагибин, К. Симонов, С. Снегов и др.), из газетных и журнальных статей; даются контексты, составленные авторами; частично использован языковой материал, содержащийся в имеющихся работах по видам глагола.

Авторы выражают глубокую благодарность рецензентам — д-ру филол. наук проф. А. М. Ломову, зав. кафедрой русского языка для иностранных учащихся Воронежского государственного университета им. Ленинского комсомола, и канд. филол. наук доц. Н. А. Лобановой, зав. сектором форм и содержания обучения студентов-филологов Института русского языка им. А. С. Пушкина, ценные замечания которых способствовали улучшению данного пособия.

При составлении комментария авторы опирались на следующую литературу:

Авилова Н. С. Вид глагола и семантика глагольного слова. М., 1976.

Бондарко А. В. Вид и время русского глагола. М., 1971.

Маслов Ю. С. Глагольный вид в современном болгарском языке. — В кн.: Вопросы грамматики болгарского литературного языка. М., 1959.

Маслов Ю. С. Вопросы глагольного вида в современном языкознании. — В кн.: Вопросы глагольного вида. М., 1962.

Риссудова О. П. Употребление видов глагола в русском языке. М., 1968.

Риссудова О. П. Функционирование глагольных видов в современном русском языке. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1969.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ГЛАГОЛОВ СВ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ ЕДИНИЧНОГО ЦЕЛОСТНОГО КОНКРЕТНОГО ДЕЙСТВИЯ (конкретно-фактическое значение)

1. Использование глаголов СВ для обозначения единичного действия в конкретной ситуации

Глагол СВ в конкретно-фактическом значении сообщает о наступлении нового единичного действия в определенной конкретной ситуации. При этом в контексте¹ может быть указание на момент его наступления, что выражается специальной лексикой (*наконец, сразу же, вдруг* и т. п.), временными конструкциями (*в этот момент, через час* и т. п.), а также семантическим содержанием окружающего контекста (при учете коммуникативной установки говорящего): *А ее все нет и нет. Наконец раздался знакомый перестук каблучков; Через несколько минут больной пришел в себя; В обсуждении этого вопроса принял участие профессор Петров; Мне необходимо изучить ваш доклад, так как эти проблемы меня давно интересуют; В конце урока учитель сказал: – Ребята, принесите завтра пластилин.*

В контексте не должно быть указаний на повторяемость, обычность, типичность ситуации.

Конкретно-фактическое значение является для СВ основным, центральным и выражается всеми глагольными формами, возможными в совершенном виде.

¹ Контекст понимается в пособии на вербальном уровне как речевое целое, элементом которого является данная языковая единица.

Упражнение 1. Найдите глаголы, обозначающие новое действие, наступившее в указанной конкретной ситуации. Раскройте эти ситуации.

1. В два часа дня мы все поехали на встречу с женщинами — писательницами и журналистками.
2. В городе Елизово на Камчатке недавно отпраздновала свое новоселье центральная городская детская библиотека.
3. Модернизирован двигатель „Комет” — морских пассажирских судов на подводных крыльях. Теперь скорость „Комет” возрастет. Модернизированный двигатель потребует меньше топлива.
4. — Ребята, принесите завтра на урок цветные карандаши! — сказала Анна Петровна.
5. Ты очень сильно кашляешь. Тебе надо немедленно показаться врачу.

Упражнение 2. Назовите глаголы СВ, обозначающие единичные целостные конкретные действия. Скажите, какими средствами контекста они конкретизированы.

- I. 1. В августе 1941 года к Новгороду из Прибалтики подошла 28-я танковая дивизия полковника И. Д. Черняховского.
2. Эту электростанцию горцы строили вместе со своими братьями — русскими, украинцами, армянами, азербайджанцами, латышами. В 1938 году она дала ток.
3. Мерзляков талантлив. Он уже теперь, в 26 лет, знает и понимает в науке больше, чем какой-нибудь заслуженный ученый, о котором помнят только одно — что лет сорок тому назад он выступил с блестящим докладом на Пироговском съезде.
- II. 1. Поливанов и прежде умел рассказывать. Сейчас слова его обрели особую значительность.
2. Первое, что я тогда испытал, была пронизывающая боль от того, что они переписываются без моего ведома.
3. — Ну и в самом деле — ~~шла бы ты в стенографистки~~, -- неожиданно для себя посоветовал Володя.
4. К диванчику висела кар-

тина, тоже пейзаж: кусты в осеннем поле. Лосев впервые обнаружил ее, хотя жил в этом номере уже неделю. 5. На четвертое дежурство Виноградов запретил Устименке его будить.

III. 1. Девочку Таню уже давно зовут Татьяной Васильевной, она уехала из отчего дома, у нее своя семья, своя работа. 2. В дальнейшее путешествие по Советскому Союзу отправилась экспозиция знаменитой „Ясной Поляны“. Здесь представлены сотни экспонатов, рассказывающих о творчестве Л. Н. Толстого. 3. Старик отнесся к Володиному покаению крайне спокойно, и Устименко даже немножко обиделся. 4. Олег, отнеси, пожалуйста, эти тарелки на кухню.

Упражнение 3. Подберите наречия или временные конструкции, которые конкретизировали бы действия, обозначенные глаголами.

1. На колхозных полях вырастили богатый урожай. 2. Сережа законспектировал нужные статьи. 3. Хлеб зачерствел. 4. Ее здоровье окрепло. 5. Она побледнела. 6. Надо посеять просо. 7. Почини замок!

Упражнение 4. Закончите предложения, употребив глаголы СВ для обозначения нового действия, наступившего в данной ситуации.

1. Мы долго ждали от него вестей. Наконец... 2. Мы собирались пойти в кино, но неожиданно... 3. Я готовился к занятиям, как вдруг... 4. — Я жду твоего совета. — Тебе надо... 5. Я решил, что ты должна...

Момент наступления нового действия может подчеркиваться семантическим значением глаголов СВ, содержащих элемент „наступления“, „возникновения“ с оттенком однократности:

появиться, обнаружить (ся), приступить, а также глаголов с суффиксом -ну-, фиксирующих действие как мгновенный законченный акт, выполняемый в один прием: возникнуть, прыгнуть, крикнуть, стукнуть, махнуть и др.; взглянуть², вздрогнуть, взмахнуть, вскрикнуть, испугнуть; выглянуть, оглянуться, спрыгнуть и др.

Упражнение 5. Найдите глаголы, которые фиксируют факт единичного действия, наступившего в указанной конкретной ситуации. Определите, в каких случаях лексическое значение глагола поддерживает наступление факта действия.

1. Новый подземный „дворец” появился на спелеологической карте Киргизии. В горах хребта Ат-Баши открыли крупнейшую в Средней Азии пещеру. 2. На международный Придунайский фольклорный фестиваль выехал ансамбль песни и танца „Наследие” Молодечненского дворца культуры. 3. В лесу, который окружает поселок, обнаружили женьшень. 4. Создатели подводной лаборатории „Черномор” приступили к ее натурным испытаниям. 5. По северным водным маршрутам Советского Союза отправилась научно-спортивная экспедиция „Полярная звезда”. Ее участники проведут различные наблюдения и исследования. 6. Кто-то вскрикнул, потом опять наступила тишина. 7. Услышав его голос, она вздрогнула, но сразу же взяла себя в руки.

Упражнение 6. Составьте предложения, используя глаголы *обнаружить, появиться, наступить, приступить, отправиться, вспомнить, выехать; возникнуть, вздрогнуть, взглянуть* и подходящие по смыслу наречия или времен-

² Приставка *вз-* вносит оттенок внезапности, интенсивности.

ные конструкции, поддерживающие сообщение о наступлении факта действия.

Упражнение 7а. Прочитайте сообщение из газеты, назовите глаголы СВ в конкретно-фактическом значении. Определите, как конкретизированы действия, обозначаемые этими глаголами.

Вода пришла ночью

Витимское плоскогорье сутки утопало в дождях. С гидропостов и метеостанций сообщали: стремительно поднимаются реки. Первым принял на себя удар аэропорт райцентра.

Речушка Багдаринка прорвала дамбу и хлынула на летное поле. К прорыву поспешили летчики. Они сделали все, чтобы отстоять поле. Тем временем вода смыла насыпь дороги и начала затоплять поселок. Бурную стремнину преодолел вездеход. Он снял с острова детей. С рассветом сюда прилетел вертолет Ми-2. Высокая организованность, готовность прийти на помощь помогли с честью выйти из поединка со стихией.

б. Подберите подходящие по смыслу наречия и временные конструкции, которые могли бы усилить, конкретизировать момент наступления нового действия.

в. Расскажите об этом событии от имени его очевидца.

г. Расскажите о других известных вам случаях борьбы со стихийными бедствиями.

Обозначенное глаголом действие может быть конкретизировано другим действием, которое следует за ним (сменяет его, наступает после него). При этом возникают отношения предшествования — следования. Оба действия (или большее их количество — „цепь” действий) обозначаются СВ.

В контексте не должно быть указаний на повторяемость, обычность, типичность ситуа-

ции: *Он прошелся по комнате, помолчал и добавил: — Нет, она не права.*

Такое соотношение действий возможно в предложениях разных типов: простом с однородными сказуемыми, в сложносочиненном, в сложноподчиненном с придаточным времени, а также в группе самостоятельных предложений. „Цепь” может быть замкнутой (тогда последнее, завершающее действие присоединяется союзом *и*) и незамкнутой, когда конец „цепи” не отмечен союзом и ряд действий может быть продолжен.

Упражнение 8а. Проанализируйте данные контексты с точки зрения употребления вида. Назовите тип предложения, в котором употреблены глаголы СВ, передающие „цепь” действий.

1. Лосев вышел из воды, сел на лавочку, вытянул к солнцу мокрые ноги, всего себя подставил под тепло. 2. Серенькая птичка побежала вдруг впереди меня. И я понял, что это славка отводит от своего гнезда. А когда я ушел, славка, наверное, вернулась к гнезду, где сидели ее птенцы, которые никогда не узнают, как мать спасала их. 3. Появился Рогинский. Сверху спустились две старухи. Следом за ними пришел молодой длиноволосый парень. При виде Лосева он смутился, попятился, но Поливанов подозвал его и представил как своего друга. 4. Он запомнил, что письмо задержали в секретариате, потому что вызвал тогда девушку, отвечающую за почту, и предупредил, чтобы такое никогда не повторялось.

б. Опишите ситуации, в которых действия связаны отношениями предшествования — следования. Используйте глаголы из первой части упражнения и другие, подходящие по смыслу.

Упражнение 9а. Назовите глаголы СВ в конкретно-фактическом значении, создающие „цепь” последовательных действий.

...И друга привела

Бухарестская газета рассказала о любопытном случае в ветеринарной клинике города. Группа учеников привезла туда собаку, которая попала под машину. Ей оказали неотложную помощь: лапу перебинтовали, и собаку отпустили домой. На следующее утро у входа в клинику врачи снова увидели свою вчерашнюю пациентку — она привела с собой другого пса, у которого оказался перелом задней ноги. Пришлось хирургам заняться срочной операцией.

б. Расскажите об этом случае детям.

Упражнение 10а. Проанализируйте употребление видов в данном отрывке. Определите соотношение действий, обозначенных глаголами, причастиями и деепричастиями.

Вот так пассажирка!

В тот день Ильин совершил поездку за город. Вернувшись и поставив „уазик” во дворе, он заметил трясогузку, вылетевшую из-под машины и вернувшуюся туда же. Каково же было его удивление, когда на переднем конце рамы автомобиля он обнаружил... гнездо с четырьмя яичками. Трясогузка не слетела с гнезда даже при езде. А свила она его, видимо, в те дни, пока машина не эксплуатировалась.

б. Если бы такой случай произошел с вами, как бы вы рассказали о нем своему другу? Помните, что в разговорной речи причастия обычно не употребляются.

в. Напишите заметку об этом событии, расположив факты в их логической последовательности. Расширьте текст.

г. Представьте себе, что вашему собеседнику не удалось досмотреть фильм (дочитать роман, дослушать выступление известного путешественника). Расскажите, что происходило дальше в фильме (в романе, как закончилось путешествие). Употребите глаголы СВ, связанные отношениями предшествования – следования.

Упражнение 11. Проанализируйте употребление видов. Обратите внимание, что в „цепи” последовательных действий модальные глаголы обычно употребляются в НСВ.

1. Он уже оделся и хотел идти, но вспомнил, что ему должны позвонить, и остался ждать звонка. 2. Он все закончил и мог уходить, но пришел Сергей Иванович и задержал его. 3. Володя подошел к ручью и хотел напиться, но кто-то окликнул его.

Упражнение 12а. Закончите предложения, сообщив, что помешало осуществить желание, намерение.

О б р а з е ц: Он выпил чашку чая и хотел лечь спать, *как вдруг позвонили с работы.*

1. Мы включили радио и хотели послушать музыку, но... 2. Он подошел ко мне, хотел что-то сказать, но... 3. Мы дождались его, хотели идти, как вдруг... 4. Он вошел, поставил чемодан и хотел сесть, как вдруг... 5. Он приехал рано, намеревался остаться у нас до обеда, но... 6. В тот день он встал рано, собирался поехать за грибами, как вдруг...

б. Дайте отрицательные ответы на вопросы, объяснив, почему желание, намерение осталось неосуществленным. Употребите глагол *хотеть* или *мочь*.

О б р а з е ц: — Ты отдохнула вчера? — *Да нет. Пришла домой, выпила чашку чая и хотела лечь спать, как вдруг раздался звонок: пришли знакомые.*

1. Вы поговорили с ним? 2. Он пробыл у вас всю неделю? 3. Вы ездили вчера за город? 4. Он рано

ушел из лаборатории? 5. Вы успели дочитать эту статью? 6. Вы проводили его на вокзал?

При выражении желания, готовности, намерения осуществить действие высказывание может быть построено и по такой схеме: „хотел... но (вдруг) + СВ“, „хотел... как вдруг + СВ“, „только хотел... как вдруг (но) + СВ“, „уже собирался... как вдруг + СВ“.

Упражнение 13а. Проанализируйте предложения с точки зрения употребления видов. Какие схемы реализованы в данных предложениях.

1. Он хотел что-то сказать, но, оглянувшись, увидел бежавшего Крючкова. 2. Он хотел включить радиоприемник, но в этот момент Женя окликнула его. 3. Он уже собирался уходить, как вдруг за окном раздались знакомые голоса. 4. Она только хотела встать, но резкая боль пригвоздила ее к стулу.

б. Используя приведенные выше схемы, опишите случаи, когда ваше желание, намерение осталось неосуществленным.

Соотношение двух (или нескольких) действий может носить и такой характер: а) действие совершилось, но результат его был уничтожен; б) действие началось, но встретило препятствие и было прервано. Такое соотношение выражается сочетанием разговорной частицы *было*³ с глаголом СВ: *Он было пошел. – Поймай, поймай! Куда же ты? – остановил его Обломов.*

³ Частица *было*, входящая в состав сказуемого, может находиться в пре- и постпозиции к глаголу.

Упражнение 14. Определите, какой характер носит соотношение действий в данных предложениях.

1. Я вызвался было проводить его, но он церемонно поблагодарил за угощение и раскланялся.
2. Тимофеев пришел было спорить, но начальник сказал, что не станет с ним разговаривать до тех пор, пока он не побреется.
3. Я было заснул, да мне помешали.
4. Он было написал ей письмо, да опять разорвал.
5. Я начал было рассказывать, но меня никто не слушал, и я замолчал.

Упражнение 15а. Сопоставьте предложения. Объясните, есть ли различие в их значении.

1. Мы хотели пойти в кино, но потом раздумали. — Мы пошли было в кино, но потом раздумали.
2. Он попытался встать, но почувствовал сильную слабость. — Он встал было, но почувствовал сильную слабость.
3. Она начала дремать, но чей-то крик разбудил ее. — Она задремала было, но чей-то крик разбудил ее.

б. Продолжите предложения, данные в первой части упражнения, назвав последующие действия.

О б р а з е ц: Мы хотели пойти в кино, но потом раздумали *и остались дома*. — Мы пошли было в кино, но по дороге раздумали *и вернулись домой*.

Упражнение 16. Опишите ситуации, когда что-то помешало вам осуществить действие или уничтожило его результат. Используйте частицу *было* и глаголы СВ.

Частица *было* может сочетаться с глаголами НСВ *хотеть, думать, собираться, пробовать, думать, пытаться*. При этом возникает оттенок неосуществленного намерения: *Он думал было жаловаться, но я отговорил его*.

Упражнение 17. Употребив частицу *было* и указанные глаголы, скажите, что помешало вам осуществить какое-либо намерение, желание.

Упражнение 18а. Проанализируйте употребление видов в тексте. Отметьте случаи, когда СВ сообщает о наступлении нового действия. Как конкретизирована ситуация? Укажите, где СВ употреблен в „цепи” действий.

Сом, да еще какой!

Жители Полтавы Попенко и Никоненко, просидевшие почти целый выходной день без единой поклевки над рекой Ворскла, решили было сматывать удочки. И вдруг увидели, что оба поплавка ушли под воду. Рыболовы схватились за удища, но их дернуло так, что друзья едва не оказались в воде.

С большим трудом они вытащили усатую рыбину, спутавшую обе лески. Сом! Да еще какой! Дома взвесили и ахнули — 29 килограммов 300 граммов. И длина в рост человека — 1 метр 65 сантиметров.

б. Представьте, что вы были участником этой рыбалки. Расскажите о ней своим коллегам.

в. Расскажите какой-нибудь случай из своей жизни (на рыбалке, на охоте, на отдыхе и т. п.). Употребите СВ для обозначения „цепи” действий.

Упражнение 19а. Определите, какая ситуация передается в рассказе — единичная, конкретная или повторяющаяся. Найдите глаголы, стоящие в форме настоящего исторического. Проанализируйте соотношение действий, обозначенных ими. Замените их, где возможно, глаголами СВ в прошедшем времени. Как изменится при этом характер повествования?

Однажды утром...

Поезд метро минует тоннель и врывается под розоватый свет станции. „Автозаводская”, — слышно в динамике. Час пик. Пассажиров собралось